



Die Grundschule an der

DS Sofia



Nach der Vorschule und nach erfolgreich bestandem Test kommen die Kinder in die 1. Klasse der Grundschule. Die zweizügige Grundschule geht bis zur 4. Klasse, dann erfolgt der Übergang in die Sekundarstufe.

In diesen ersten vier Grundschuljahren lernen die Kinder neben den Kulturtechniken Schreiben, Lesen, Rechnen in weiteren Fächern, wie MNK (Mensch, Natur, Kultur), Musik, Sport, Medienkunde, in verschiedenen anderen Projekten, die sich mit der Außen- und Umwelt beschäftigen, und laufenden Arbeitsgemeinschaften und entwickeln dadurch ihre Kompetenzen (Fach-, Sozial-, Personal- und Methodenkompetenz).

Die Unterrichtssprache ist Deutsch, bulgarische Sprache und Kultur wird natürlich auch unterrichtet. Das deutsche Ausdrucksvermögen wird durch szenische Spiele und regelmäßigen Besuch der schuleigenen Bibliothek gefördert.

Neben den schulischen Inhalten ist auch die Begegnung der beiden Kulturen ein wichtiges Anliegen. So werden Bräuche und Feste aus beiden Kulturen gefeiert und die Hintergründe derselben erläutert.

Kleine Gruppen, eine starke Ausrichtung auf den/die Klassenlehrer/-in, eine ganzheitliche Lernkultur, nicht zuletzt die gute und enge Zusammenarbeit mit den Eltern schaffen im Klassenraum eine positive Lernatmosphäre - die Voraussetzung für ein gesundes, leistungsbereites Lernverhalten; die Kinder fühlen sich wohl bei uns!

След завършване на предучилищен клас и успешно полагане на задължителния тест, децата преминават в 1-ви клас на началното училище. Класовете в началното училище се състоят от по две паралелки, които продължават до 4-ти клас, след което следва преминаването в прогимназиалната степен (Sekundarstufe). В тези първи четири години децата изучават освен писане, четене и смятане, и други предмети като човек, природа и култура (MNK), музика, спорт, медии, участват в различни проекти, които касаят заобикалящата ни среда, работят допълнително в нашите петъчни извънкласни занимания и така развиват своите способности (социални, личности, методически, по съответни предмети).

Преподава се на немски език, с изключение на предметите български език и литература, както и българска история. Способността на децата да се изразяват на немски език се поощрява и чрез участието им в игри, сценични постановки и редовно посещение на училищната библиотека.

Много важен аспект за нас е не само ученето, но и срещата на двете култури. Така заедно се празнуват и се обясняват обичаите и традициите на двете страни.

Положителната атмосфера за учене се стимулира чрез малките класове, насоченото внимание към класния ръководител и не на последно място чрез добрата и тясна съвместна работа с родителите. Това е и предпоставката за мотивираното желание за учене, тъй като при нас децата се чувстват добре.



Schuljahr und Ferien / Учебната година и ваканциите

Schuljahreskalender auf der Homepage

Schulveranstaltungen, Ferien, unterrichtsfreie Tage
sind da für rechtzeitige Planung eingetragen

Училищен календар

Съдържа училищни мероприятия, ваканции и
неучебни дни за своевременно планиране.



Materialien / Материали

- Schulranzen
- Federtasche
- Kunst
- Sport
- Sonstiges



- раница
 - несесер
 - неща за рисуване
 - дрехи за спорт
 - друго
-
- Списък с необходимите материали се публикува на сайта

- Materiallisten sind auf der Homepage veröffentlicht

Schulranzen / Раница

Trolli oder Ranzen – wir würden folgenden Ranzen empfehlen

На колелца или за гърба – ние препоръчваме следната раница

- geringes Gewicht zwischen 1000 und 1300 g
- geräumiges Innenteil 17-19 Liter
- ergonomisch geformtes Rückenteil
- gute Luftzirkulation durch Belüftungsrillen und spezielles Netzmaterial
- gepolsterte und größenverstellbare Träger
- Außentaschen für Brotdose etc.
- Reflektoren für gute Sichtbarkeit im Straßenverkehr
- ограничено тегло между 1000 и 1300 g
- обемна вътрешна част 17-19 л.
- ергономично оформена задна част за гърба
- добра циркулация на въздуха чрез специален мрежест материал
- уплътнени и регулируеми презрамки
- външни джобове за кутии и др.
- рефлектори за видимост на улицата



Tagesstruktur / Структурата на деня

- Unterrichtsbeginn – um 8:00 Uhr
- nach der 1. Stunde – 10`
Frühstückspause
- nach der 3. Stunde – 30` Hofpause
- nach der 5. Stunde (12:35 Uhr) –
Mittagessen + 30` Hofpause
- anschließend – eine Lernstunde und
Wahlpflichtunterricht
- Unterrichtsschluss:
15:50 Uhr – Montag bis Donnerstag,
14.15 Uhr – Freitag
- Freitags 14.15 bis 15:50 Uhr –
Arbeitsgemeinschaften, freiwilliges
Angebot
- начало на учебния ден – 8:00ч.
- след 1. час – 10` междучасие за
закуска
- след 3. час – 30` междучасие на
двора
- след 5. час (12:35 ч.) –
обяд + 30` междучасие на двора
- следват час за домашни работи и
часове за задължително избираеми
предмети
- край на учебните занятия:
в 15:50ч. – понеделник до четвъртък
в 14:15 ч. – петък
- петък от 14:15 до 15:50 доброволно
участие в работни групи



Unterrichtsfächer / Учебни предмети

wöchentliche Verteilung / седмично разпределение

- Deutsch – 7 Stunden (+ 2 Stunden DaM)
- Mathematik – 5 Stunden
- Bulgarisch als Fremdsprache – 2 Stunden, Ethik – 2 Stunden
- Mensch, Natur, Kultur – 6 Stunden
- Sport oder Schwimmen – 2 Stunden
- Wahlpflichtunterricht – 4 Stunden
- Lernstunden – 5 Stunden
- Arbeitsgemeinschaften – 2 Stunden
- Klassenlehrer – 2 Stunden
- Projektunterricht – 2 Stunden
- немски език – 7 часа
- математика – 5 часа
- български като майчин език – 6 часа
- човек и природа – 6 часа
- спорт или плуване – 2 часа
- задължително избираеми предмети – 4 часа
- часове за самоподготовка – 5 часа
- работни групи в петък – 2 часа
- час на класния ръководител – 2 часа
- проектно обучение – 2 часа



Vorbereitung auf Schule / Подготовка за училище

- Bücher vorlesen
- Bewegung sichern
- die Welt mit allen Sinnen kennen lernen
- gemeinsam spielen, basteln, etwas unternehmen, sich erholen
- четете книги на децата
- осигурете им възможности за движение
- опознавайте света с всички сетива
- играйте заедно, майсторете различни неща, предприемайте интересни неща, почивайте си – заедно.

Medizinische Betreuung / Медицинско обслужване

- Schülersanitätsdienst
- Krankenschwester
- ученическа медицинска служба
- медицинска сестра



Sicherheitsmaßnahmen / Мерки за защита на децата

- jährliche Belehrung am Schuljahresanfang
- jährliches Probealarm für Brandschutz
- getrennte Essenszeiten und Pausen der Vor-, Grundschule und der Gymnasialklassen
- Einzelne Belehrungen für Skiwoche, grüne Woche, Klassenfahrten
- ежегодни инструктажи в началото на учебната година
- ежегодна репетиция на противопожарна тревога
- разделени междучасия за почивка и обяд на предучилище, начално училище и гимназия
- отделни инструктажи за зелена седмица, ски седмица и екскурзии



Kontakt zu der Schule / Контакти с училището



- Schuljahresbegleiter
- Sprechstunden der Lehrer
- Email an Lehrer
- über das Schulsekretariat
- ученически органайзер
- приемни часове на учителите
- имейл до учителите
- чрез училищния секретариат

